

پازار ایرتسی - فی ۷ شعبان المعظم سنہ ۳۲۷ و فی ۱۰ اگستوس سنہ ۳۲۵

جمعیت علمیہ اسلامیہ نیک افکاریدر

صاحب امتیاز :	سر محرر :	مدیر مسئول :
فاتح مجیز درسعامرندن	فاتح مجیز درسعامرندن	مشیت مکتوبی قلمی خلفاسندن معمارزادہ :
شہری احمد رامز	مصطفی صبری	محمد علی

مندرجات :

طلہ علومہ دائر	ادبیات
واعظلرہ اخطار	
(مثنوی شریف) دن	تسبیس
حیات، صحت	استقادات
آجیب مکتوب	مکتوب
طاهر المولوی	خلیل ادیب
ابن الامین: احمد توفیق	مصطفی صبری
ن. خ.	

نسخہ سی ۱ غروشدرد

آبونہ اجرقتی (پوستہ اجریتلہ برابر)

ممالک اجنبیہ ایچون :
۱۲،۶۰ فرانک
» ۶،۳۰

استانبول وولایات ایچون :
برسنہ لک ۶۰ غروش
الٹی آیلنی ۳۰ »

درج ایدیلان اوراق اعادہ اولٹماز

قارئلر مزہ :

اکثر مقالانہ ایات کریمہ واحادیث نبویہ درج ایدلش بولندینی نظر اعتبارہ آلتہرق رعایتسز لکده بولنامامسی
رجا اولتور .

درسعادت
احمد ساقی بک مطبعہ سی

ساده‌لشدرمه « طرفدارى كورنيوور و بوكا دائر بعض مطالعاتده بولونيورسكز . مثلا : «نه ايچين يازدقلمزى توركه اولهرق يازمبورز؛ اوليه جلهلر آراسته عربجه، عجمجه، فرانسجه كه گلاتى صوقوب فكرمزي وسوزمك زمينى حلاوتندن چيقارمقده معناه ؟! — قارشيدنه كبره كنديمزى بكنديرمك — ايچين — كوريلمكه لغتلى قوللانمقده فائده من نه ؟! » پوروريورسكز .

عجبا فكر عاليكزجه تركجه يازمق ، يازيلان جلهلر آرسنده تركه دن ماعدا هيچ بر گله بولوندورماقلمزى اولاييايور؟ اوليه ايسه يوقاريكي فقره كزده — جله ، كيات ، فكر ، زمين ، حلاوت ، معنى ، لغت ، فائده انگلرينى حاوى اولدني ايچين — تركجه صاييلمايه جق! كورولمهك لغتلى قوللانمقده، اونلرله عبارده تشكيل اتمكه بر فائده اولماسه « فكرمزي وسوزمزي زمين حلاوتندن چيقارمق » تعبير عاليكز كي ايشيديلمكه بر جلهك طرف ماملانه كز دن صدورى قابلى ايدى ؟

عالمتمنده متزايد برسرعتله هر آن ايلرله ين انسانلرك لسانلرندهده تحولات و تكملات دائمه كورولمهسى ترقيات مدنیه آثارندن دگيدر ؟ سرت و پوروزلو بر اودون يارچه سنك بيله مدت مدیده قوللانياماسيله جلادار لطافت اولدني مشاهده ايديليركن السنه بشريهك مرور ازمنه ايله نصيبه دار نزاht اولماسى فصل قابل انكاردر؟

باشقه لسانلردن استعانه ايمهمش بر ديل بولونديغى كوسترييليرميسكز ؟ (سكر) لفظنى (sucre) صورتمده بنسبه كه طائى طائى سويله ين ، (الكحول) كه سنسى (alcool) شكلمده كنديلرينه مال ايدكه هر وقت استعمال ايدين فرانسزلر، بوندن طولاي كنانه مى كيرمش اولبورلر ؟

(واپور) ى (الوابور) هيئته تعريب ايدن (والواپورات) ديه جملنديرن مصريلر (télégramme) كه اجنبه سنى عناقوللانان ايرانيلىر، شوحر كترلنده خطاى ايتمش صايلاجلقر ؟

ايدوب غفلت وضالته كچيرلا . سني واعوامك استلزام ايتديكي انحطاط و تدنيك اسباب ومؤثراتى تميز و تعيين ايله انباه و ابتصار حاصل اتمك، مساعى جديدهن بر آن ييله خالى قلمهرق مدنيت موروثهك فضيلت و علويتى حقيله و تماميله اظهار و اثبات ايلمك معنا و ماده فوز و فضيه نائل اولمقدر .

اقوام و اتم سسائرتهك يوماً يوماً ابراز ايلمكسده بولونقدرلى فيوضات و ترقياته عبرتله غبطه لرله نكران اولوب طريق فلاح و صلاحه كيرهك، علل و امراض ماديه و معنويهك تشخيص ماهيتله رفع و ازاله سنه — برعزم متين ايله چاليشه جق برده يالكز شكل و قيفاتله و برطاقم فائده سز مراسم و تكافاتله اوغراشوب طورمق بالطبع برفيض و ترقى حصوله كتيره مز . هر شيدن قطع نظر ، محافظه صحت و عافيتجه اولسون دقت وجديدتن آيرماق، اسباب و نواعد عجيبه حفيله رعايت ايلمك ايجابات انسانيه و مدنيه ني تقدير ايتمكدر .

آداب و قواعد اسلاميه ده ايسه محارسة سخت بك معتبا بر كفيتدر . ذاتاً احكام شرعية سمادت حقيقه بشريهك حصولنى كافل بولمق حسبيله آداب و احكام دينيه ني تماماً ادا و ايفا ايدنلرك دارينده حضور و سلامته مظهر يتلرى محققدر . هر حالده و هر خصوصده فوز و فلاح ايسه انحق اومنبع فياضده مندمجدر . وظائف حياتيه و مدنيهك اساس و اركانى معيندر . او اساسدن آيرلماق آداب و اركانى هيچ بوجه ايله امهال اتمك مدار فوز و توفيقدر .

ابن الامين : احمد توفيق

آچيق مکتوب

اسپارطده : معلم . ح . افندييه

« بيان الحق » رساله علميه سنده سايمان نظلف بك افندييه خطابا يازيلمش بر مقاله كزى او قومدم . « لسانى

لسان، محبا صرف ونحو قواعدینی بجای وضع ایتمدر؟
(وضوح) ایله (تعقید)ی اوزون اوزادی به تفرقه چالیشان
اختیار ادب، سزجه عبثله می اشتغال ایتش اولور؟

«کتاب الصلاة ایله «کتاب النکاح» ی او قویانلرک
آکلاما دقلرندن شکایت ایدیورسکیز. آمل محترم!
مؤلفاندن خصوصیتی ده می قالدیرلم؟ حسابدن (تقسیم)ی
طرح ایدوب (اولاشدیرمه) هندسدن (زاویه حاده) ی
آتوب (کسکین اوج) می دیهم؟ «عملک وارمی؟» سؤالنی
فهم ایتمه خسته ایچون طبیعی مسئؤل طوتالم؟
(حدندن طهارت) ی آکلامایانه (سترعورت) ی ادراک
ایتمه نصل آبدست آلیروب نماز قیلدیرلم؟

هله کتابی شوبله طورسون شو (نکاح) کله سفی
(باش کوز اولمه) دیهمی لسانغه آلیشدیرلم؟

« بر جوقلری ده وار کذر اعته ، صناعیه عائد شیلری
کته بلرده ، غرنه لرده کورمک اولولده عمل اتمک ایسته بور.
بی چاره برشی آکلاما دیقندن هان نه انده کی ! غرنه بی
اوبر طرفه فیرلاتیور » رأینده بولونورسکیز . واقعا
بونلره دائر یازیلان شیئر ممکن اولدینی قدر ساده
یازیلان . لیکن زراعت و صنایعکده کندینه مخصوص
تعبیر نی یوقیدر ؟

محضا عوامه آکلامق ایچین لسانک شیوء نراهتی
اخلال ایتکی موافق بولور ومثلا (منبله) ریتنه بعض
محللرده تفوه اولونان (یو . . لقی !) لفظ مستکره نی
دهان ادبه یاقیشدیریمسکیز؟ ارباب دانشک ادراک جهلایه
ایتمسندن ، اونلرک سویه دانشورانه چقماسی ، بونک
ایچین ده انک اوافق کوبلرده بیله مکتبلر آچیلار ق اولاد
وطنک انوار معارفه تنور ایتهمی دهه موافق اولمازمی؟

ادراکات انسانیه یینده خلقتدن بری بر تفاوت
کورولمشدرک قیام حشره قدر بلکده الی الابد دوام
ایده جکدر . بوتفاوت مناسبتیه خواص و عوام دیه ایکی یه
آیریلان اولاد آدم آراسنده هرجهتله فرق کلی واردر .

بز غراموفونی ، فونوغرافی ، فوتوغرافی ودها
یوزلرجه اخنی کانی قبول و تقظ ایدیشمزدن متفوه می
عد ایدیه جکیز ؟ الفاظ اجنبیه نک لسانغزده مقابللرینی
بولمغه چالیشالم . هادی (منثار) دیه ترجمه ایدیان
(pulvérisateur) . (پوسکورمه) دیلم . فقط مرحمت
یویورک . جریددینی ، روزنامه نی ، غرنه نی آغزمره
المایه لده اوراق حوادثه نه آن طاقالم ؟

بزم کی بر جوق ارباب انصافک . کمال تحقیقندن
طولانی عصرمزلک نامق کالی بلکده دور حاضر ادبک
برده ای بی مثالی عد ایتدیک سلیمان نظیف بکه « سزک
فکرده ، سزک اقتدارده یو عثمانلده چیقسه چیقسه
آنحقی بش بیک کیشی حیقار » حکم احصائینی وریور.
سکیز . بش بیک دکل ، بش یوز دانه سلیمان نظیفی اولان
برمات محترمه ، مالی متمسندنک انک شرابی صابیلرسه
حقسزلقی ایدیشم اولور ؟ کاشکی عالم تحریرده ملت
عثمانیه نکده بش یوز دانه سلیمان نظیفی اولسه ایدی !

« یوزبیک کشتی ایله اون بش . یکرمی میلیون تورک
الیه بر دکلر » دیورسکیز . انکار اولنور حقیقتمی ؟
بونی ، خامه انجاکرزی اجاله ایدن بارماقلرده ده کوره .
بیلر سکیزک بشی ده مساوی دکلر . حکمت بالغه صمدانیه
هیچ بروقت انسانلره مساوات مطلقه بخش ایتهمشدر .
اگر هرکسک سویه عرفانی مساوی اولسه ایدی علم ایله
جهلک ، وقوف ایله عدم وقوفک فرقی قایلر میدی ؟
« فکرلرمزی آغزلمزدن چقیدینی کبی کاغذ اوزرینه
قویتمق طوغرو براسلوب اولاجقنه قناعت وجدانیه کز
وارمی ؟ نیچ . یوزوق آغزینلر واردرک اونلردن حیقان
سوزلر امداد قلعه دوزمله نیچه جایکبر اوراق اولاماز .

بو خصوصده کوسرتیلر جک جزئی مسامحه مقاله
علیه کزده کی (دمیر یولی سویانه جکی وقت) و (دائما باش
ایرقالایان) کبی عبارلرک تسوید قرطاس ایتهمسنی انتاج ایلر .
تکامل ایله تحریر آراسنده طبیعی برفرق کورن ارباب

بوفرقی قالدیرمه چالشمق بینارذاتی دوجار عما یاخود مجبور نمایی ایلهمکه اوغراشمق دکرده ندر ؟

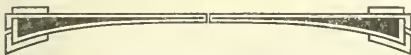
اسلوب بیانک عینله انسان اولدینی احتیالکه ادبیات اوقوتورکن سزده تکرار وطابه کزده تفهیم ایتمشکزدرد . شوخالده برذاتک اسلوب افاده سنی ده کشدیرمه سی عینله تبدیل شخصیت ایتمه سی کی اولمازی ؟ سز « اسلوب عالی » ایله برشی یازدیکزسه اونو حیریق حاملایله اودون یاریمجیرینک آ کلاماسی شایان نمجمیدر ؟ چونکه اونلر آ کلا سین دیه یازمامشکزدرد . عجبا کمال . کیولی توصیفی یازدینی وقت اویدیه می بیکیر سوروجیلری ده آ کلا سین فکرنده بولوشمیدر ؟ امینک خیر . چونکه او عالی اثر ، عوامک استفاده سی ایچین یازیلما مشدر . چونکه اوراده بلاغت . کلامک مقتضای حاله مطابق اولدینی وشونولمشدر . « بوکون بزه لفظ لازم دکل ؟ روح لازم ! » ادعاسی ایلری سورویورسکیز . آفضیاتمند ! او . روح دیدیکیزشی .

استغفرالله نسنه ! اولاجق . طوز روحی ده اولسه ینه برظرفه محتاجدر . طوز روحی بیله استعجاب ایدهدجک برظرفک فصل متین ومجحد اولماسی لازمسه ظرف معنی بولونان الفاظکده اوله مکمل وغیر متروک اولماسی لازم کز می ؟ لفظک معنی ایله اثنافی قواعد ادبیهدن دگیدر ؟ الفاظک کوزلککنک معنایه تأثیری یوقیدر صانیورسکیز ؟ مثلاً سز ، رنکی آتمش . کناری یاغلامش . بوسکولی قومش برفسله ، یاقه سی کیرله نمش ، دوکملری دوکولمش . آستاری سوکولمش برسته ایله سوقاغه جیقه سکز عجب شوهیت عجبیه ، شوظرف فرسوده سزک روح اقدار کزده — ولوکه سطحی نظر انچه اولسون — برنقبه ایراث ایتز ، بر سوء تأثیر براقاز ، کوته بیانی سز قارشی کولدورمز می ؟

انصاف ایدیکیز فضائلناه ! آرا صیرا باقدیمز (آینه) بی ترکیه دکل دیبه قهر ب آتامده ترقیات لسانیه مز می (کوزکو) ددی کورمکه مجبور اولام ؟

« چالیشام ، فیکرمزی هر فرد آ کلاتام هرچه تجبی چقتی سوررکن غزته مطالعه ایتدیرمکه آلیشدیرام » بو یور یورسکیز . حسن نیشکز شایان تیریکدر . معلومکیز اولق لازم کیرک خدمت تعلیم اعتباریله الک ابتدائی معلمیله انعالی استادلر بیننده فرق یوقدر . سز چالیشک . عوامی مطالعه ای آلیشدیرک . اونلره معلومات ابتداییه ویرک . باشقهری ده سزک اوکره تدکیریکیزی توسیع وتزید ایتسین اونلره ذوق ادبی احساس ایله سین که لسل مقام رجال درلر . اراق بوکاده مانع اولمی آرزو ایتهمکه قاش یایهم دیرکن کوز جیقارمش ، نزاهت لسانک پیش ترقیسنه برسد ممانهت چکمش اولمایه کیز . استنبوله : تلמיד

ن . خ



ادبیات :

تسدیس

نعت بی

مهریکت ناموس اکبردر کینه دایه سی
عرشدر معراج قدر وشانک ایلک یایه سی
خاک پایک اوله در ابرارک آنجیق وایه سی
محز وحیرتدر مناقب خوانکک سرمایه سی
« قامک ای بوستان لاکمکن پیرایه سی » [۱]
« نوردن بر سرودر دوشمز زمینه سایه سی »

§

حق شناسانی علو کعبک ابلر دنک ولال
وصفکک اجالیدر زیرا محال اندر محال
باهکی ادراک مافوق التصور بر خیال
رفتکک بختنده حسانکده حتی بی محال

[۱] بالیکسری (ذاتی) نکدر . مشارالیه ۸۷۶ ده تولد . ۷۵۵ ارتحال المشدرد .